



Chrisofix[®]
Technology

CHRISOFIX[®] FRACTURE COSTALE
CHRISOFIX[®] RIB TRAUMA



Chrisofix[®]
Technology

Manufacturer :

GIBAUD S.A.S.
73 rue de la Tour - B.P. 78
42002 SAINT-ÉTIENNE CEDEX 1 - FRANCE
www.gibaud.com

Une société
du groupe
ÖSSUR

Producer :

Orkrisz Kft on behalf of Chrisofix AG
H-1239 Budapest
Grassalkovich út 272-274
Tel.: +36 1 287 1056
Fax: +36 1 289 0232
www.chrisofix.ch





Chrisofix[®]
Technology



Chrisofix[®]
Technology

[FR]

[EN]

CHRISOFIX[®] FRACTURE COSTALE

En cas de doute sur les modalités d'application et d'utilisation de ce dispositif médical, n'hésitez pas à interroger votre médecin et / ou votre applicateur, pharmacien - orthésiste - orthopédiste.



4509

CHRISOFIX[®] RIB TRAUMA

If you have any doubts regarding the application and use of this medical device, do not hesitate to ask your doctor and/or fitter, pharmacist, orthotist or orthopaedic specialist for advice.



4509

NE JAMAIS COUPER LES ATTELLES

PROPRIÉTÉ(S) :

Maintien antalgique.

INDICATION(S) :

Traumatisme costal, fractures de côtes.

CONTRE-INDICATION(S) ET LIMITE(S) D'UTILISATION :

Traumatismes nécessitant une chirurgie et / ou un autre mode d'immobilisation.

Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes. Protection cutanée lors de lésions dermatologiques.

Sont exclues, toutes utilisations non préconisées par les indications de ce dispositif médical.

PRÉCAUTION(S) D'EMPLOI :

La 1^{ère} mise en place doit être effectuée par un applicateur qualifié selon la préconisation médicale.

La durée du port, le réajustement du produit devra rigoureusement respecter la préconisation médicale.

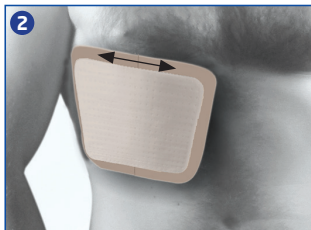
Ne jamais couper l'attelle. En effet l'aluminium inclus dans l'enveloppe textile peut alors provoquer une blessure.

CARACTÉRISTIQUES :

- Adaptable en une minute sans eau et sans chaleur.
- Léger, confortable, non-allergène et sans latex.
- Perforé (respirable).
- Radio-transparent.
- Usage unique.

MISE EN PLACE :

- 1 - Avant la mise en place de l'orthèse, un rasage et un dégraissage de la peau sont indiqués.
- 2 - Adapter la plaque à la morphologie du thorax de façon à ce que les flèches soient parallèles à la direction des côtes et de manière à englober le mieux possible la côte fracturée.
- 3 - Enlever le film protecteur autour de la plaque.
- 4 - Enlever le film adhésif de la plaque et coller celle-ci selon l'adaptation précédente.
- 5 - Enlever la feuille transparente extérieure de protection.



RECOMMANDATION :

La disparition de la douleur ne doit pas faire arrêter le port de l'attelle sans l'avis de votre médecin.

CONSERVATION :

Conservation et stockage dans une ambiance saine à l'abri de la chaleur excessive, de l'humidité et de la lumière.



TAILLES ET PRISE DE MESURE :

Taille unique.

Taille de l'attelle	1
---------------------	---

NEVER CUT THE SPLINT

PROPERTIES:

Maintain in pain-free position.

INDICATIONS:

Rib trauma, rib fracture.

CONTRAINDICATIONS AND LIMITATIONS OF USE:

Injury requiring surgery and/or another immobilisation method. Do not use in the presence of open wounds. Protect skin in the event of dermatological lesions.

This medical device should only be used in the recommended indications.

PRECAUTIONS FOR USE:

The splint will be applied the first time by a qualified fitter, according to medical recommendations.

Medical recommendations related to duration of wear and product readjustments must be followed closely.

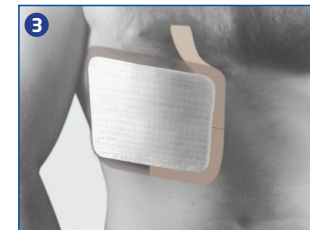
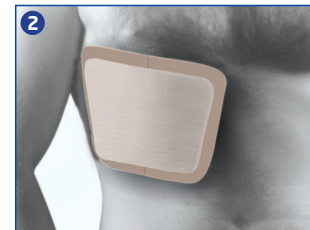
Never cut the splint. The exposed aluminium in the fabric wrap could cause an injury.

FEATURES:

- Can be adjusted in 1 minute, without water or heat.
- Light, comfortable, non-allergenic and latex-free.
- Perforated (breathable).
- Radiotransparent.
- Simple use.

FITTING INSTRUCTIONS:

- 1 - The skin must be shaved and degreased before the brace can be applied.
- 2 - Fit the plate to the shape of the thorax so the arrows are parallel to the rib direction and the fractured rib is well surrounded.
- 3 - Remove the protective film around the plate.
- 4 - Remove the adhesive film from the plate and attach the plate in the configuration determined above.
- 5 - Remove outer transparent sheet protection.



RECOMMENDATION:

Even if your pain is gone, do not stop wearing the splint unless instructed to do so by your doctor.

CARE AND MAINTENANCE:

Store in a clean environment, protected from excessively high temperatures, moisture and light.



SIZES AND MEASUREMENTS:

One size fits all.

Splint size	1
-------------	---